

Cassa di soccorso della FSP - riassunto delle prestazioni

Persone assicurate	Infortunio		Malattia		Avviso di sinistro
	Pompieri	Mini pompieri	Pompieri	Mini pompieri	Indicazioni
Danni fisici	Prestazioni dell'assicurazione infortuni collettiva		Prestazioni della Cassa di soccorso		I danni devono essere annunciati alla Cassa di soccorso entro 30 giorni.
In caso di decesso Coniuge o partner registrata/o per figlio, a condizione che esista un diritto a una rendita d'orfano dell'AVS	CHF 100'000.00 CHF 36'000.00	CHF 10'000.00	Prestazioni discrezionali	Nessuna prestazione accordata	Annuncio immediato per telefono e dichiarazione di sinistro alla FSP
Spese funerarie	CHF 10'000.00				
In caso di invalidità (scala di valutazione del pregiudizio)	CHF 100'000.00 Progressivo (225%)	CHF 200'000.00 Progressivo (350%)	Prestazioni discrezionali		Dichiarazione di sinistro alla FSP e, se si tratta di un caso confermato d'invalidità, avviso per telefono
Indennità giornaliera Per persone senza attività lucrativa (casalinghe, studentesse/studenti, ecc.) e per le persone che non hanno sottoscritto un'assicurazione obbligatoria per gli infortuni professionali (attività di meno di 8 ore settimanali) Per le impiegate/gli impiegati che sono assicurate/i contro gli incidenti professionali (attività di più di 8 ore settimanali), l'assicurazione infortuni obbligatoria (AIO) e rispettivamente il dovere del datore di lavoro a continuare il pagamento dello stipendio sono applicabili sin dal primo giorno (CO 324).	CHF 50.00 a partire dal primo giorno, massimo 720 giorni Nessuna prestazione accordata	Nessuna prestazione accordata	Prestazioni discrezionali		Avviso immediato Dichiarazione di sinistro alla FSP, certificato medico Annuncio immediato al datore di lavoro/SUVA/assicurazione
Spese di guarigione Sono assicurati dal l'AIO, da un'assicurazione infortuni o dalla cassa malati (la copertura degli infortuni da parte della cassa malati è sottoposta alle stesse regole sulla partecipazione alle spese e sulle franchigie della copertura della malattia).	Nessuna prestazione accordata	Nessuna prestazione accordata	Nessuna prestazione accordata	Annuncio immediato all'assicuratore competente	
Prestazioni discrezionali eventualmente concesse dalla Cassa di soccorso					
Franchigie, partecipazione ai costi	Prestazioni discrezionali	Prestazioni discrezionali	Prestazioni discrezionali	Prestazioni discrezionali	Dichiarazione di sinistro alla FSP, conteggi della cassa malati/assicurazione infortuni
Aiuto familiare	Prestazioni discrezionali	Nessuna prestazione accordata	Prestazioni discrezionali	Nessuna prestazione accordata	Dichiarazione di sinistro alla FSP, decisione del medico curante, estratto delle spese
Spese di custodia e spese di cura	Prestazioni discrezionali	Nessuna prestazione accordata	Prestazioni discrezionali		Dichiarazione di sinistro alla FSP, decisione del medico curante, estratto delle spese
Indennità giornaliera (prestazioni complementari) A condizione che non esista alcuna prestazione o prestazioni insufficienti da parte delle altre assicurazioni.	Prestazioni discrezionali (prestazioni mass. AIO)	Nessuna prestazione accordata	Prestazioni discrezionali (prestazioni mass. OIA)		Dichiarazione di sinistro alla FSP, indicazione delle indennità giornaliere assicurate, durata delle prestazioni del datore di lavoro
Lesioni dentarie in complemento alle prestazioni degli altri assicuratori (sussidiarietà)	Prestazioni discrezionali	Prestazioni discrezionali	Nessuna prestazione accordata		Dichiarazione di sinistro alla FSP, conteggio della cassa malati/assicurazione infortuni
Casi problematici a complemento di prestazioni di altri assicuratori (sussidiarietà)	Prestazioni per postumi dell'infortunio che non sono considerati tali dagli assicuratori			Nessuna prestazione accordata	Richiesta motivata alla FSP, decisione SUVA/AIO
Anticipi	Contro cessione di pretese nei confronti dell'assicurazione			Nessuna prestazione accordata	Dichiarazione di sinistro alla FSP, polizze, cassa malati, calcolo del salario
Danni materiali	Prestazioni discrezionali eventualmente accordate dalla Cassa di soccorso				
	Pompieri		Minipompieri		
Occhiali, abiti, orologi, ecc. Su presentazione degli oggetti danneggiati in tutti gli altri casi.	Oggetti materiali necessari all'esercizio del servizio pompieristico (escluso il materiale di corpo) massimo . CHF 1'000.00 50% massimo CHF 500.00		Nessuna prestazione accordata		Dichiarazione di sinistro alla FSP Presentazione degli oggetti danneggiati Ricevute Saranno presi in considerazione solo i casi annunciati entro 30 giorni
Prestazioni in natura	Prestazioni discrezionali eventualmente accordate dalla Cassa di soccorso				
Spese di trasloco Cessazione di attività Adattamento architettonico per اندicapate/i Sedie a rotelle Adattamento di veicoli Altri mezzi ausiliari	Complemento alle prestazioni delle altre assicurazioni (in particolare AIO/AI)			Nessuna prestazione accordata	Richiesta motivata alla Cassa di soccorso Documenti individuali su richiesta
Altre prestazioni complementari alle prestazioni assicurate	In caso di bisogno, caso grave				
Eccezion fatta per le prestazioni dell'assicurazione infortunio collettiva, non esiste alcun diritto generale alle prestazioni. Queste ultime verranno definite in modo discrezionale, caso per caso, tenendo conto di tutti gli elementi del dossier.					

I sinistri devono essere dichiarati alla Cassa di soccorso entro 30 giorni.

Le dichiarazioni di sinistro possono essere scaricate all'indirizzo www.swissfire.ch, completate e poi stampate.

La dichiarazione di sinistro deve essere riempita integralmente dal comando del corpo pompieri, poi firmata dall'interessata/o e spedita a:

Cassa di soccorso della Federazione svizzera dei pompieri
Morgenstrasse 1
3073 Gümliigen

Obbligo del datore di lavoro a continuare il pagamento del salario (CO, art. 324)

I tempi di attesa relativi alle indennità giornaliera versate dall'assicurazione infortuni obbligatoria (AIO), rispettivamente dall'assicurazione indennità giornaliera, sono spesso fonte di malintesi circa l'obbligo, rispettivamente il dovere, da parte del datore di lavoro, a continuare il pagamento dello stipendio.

Infortunio:

L'indennità giornaliera è coperta all'80% dall'assicurazione infortunio obbligatoria (AIO). Viene versata a partire dal terzo giorno. I due primi giorni sono coperti all'80% dal datore di lavoro.

Malattia:

Non esiste nessuna direttiva legale concernente l'assicurazione di indennità giornaliera. L'80% del salario viene versato dal datore di lavoro. La durata dell'indennizzo si basa sul contratto di lavoro, rispettivamente sul contratto collettivo di lavoro in questione.

Abbreviazioni/spiegazioni

FSP Federazione svizzera dei pompieri
AIO Assicurazione infortuni obbligatoria
AI Assicurazione invalidità
CO Codice delle obbligazioni
CS Cassa di soccorso

Scala di valutazione del pregiudizio:

la valutazione del grado d'invalidità viene effettuata secondo valori precisi, rispettivamente in funzione di una perizia medica, senza prendere in considerazione la professione o l'attività esercitata dall'assicurato e senza tener conto della perdita di guadagno effettiva.



Riassunto delle prestazioni della Cassa di soccorso dei pompieri

I delegati hanno approvato i nuovi statuti nel corso dell'Assemblea dei delegati del 26 giugno 2010. Questi ultimi sono entrati in vigore il 27 agosto 2010. Il regolamento della Cassa di soccorso è quindi caduco. L'organizzazione della cassa di soccorso è retta dai nuovi statuti. L'edizione 2010 del riassunto delle prestazioni della Cassa di soccorso permette di consultare l'insieme delle prestazioni fornite.